Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

Band: 78 (1975)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

La Neuveville

Ville touristique :

Hôtels, motels, plage, camping — Excursions : île de Saint-Pierre, vignoble et rives du lac, plateau de Diesse. Chasseral.

Ville résidentielle :

Unit à l'agrément du site et à la tranquillité l'avantage d'être à proximité de centres urbains.

Ville historique :

Blanche-Eglise, château du Schlossberg, Hôtel de Ville, musée d'histoire, tours et ville d'enceinte.

Ville de tradition scolaire :

Collège du district, Ecole supérieure de commerce, Instituts — Cours de vacances.

Bureau officiel de renseignements :
Banque cantonale de Berne, av. des Collonges 2, tél. (038) 51 12 82

IMPRIMERIE PFEUTI SA

2520 LA NEUVEVILLE
Tél. (038) 51 30 88

Fabrique de machines PRATA

TAVANNES

Machines **à polir** les ailes de pignons
Secoueur (machine à ébavurer)
Tasseaux courts pour fraiseuses

Références
de premier ordre

Etude et fabrication
de machines spéciales

Tél. (032) 97 40 40

Imprimerie du Progrès
Choffat + Vuilleumier
Tramelan

le Progrès

Journal bi-hebdomadaire
paraissant à Tramelan
les mercredi et vendredi
Téléphone (032) 97 40 40

NIVAROX S.A.

Manufacture de spiraux

2610 Saint-Imier

JEAN STOLZ S.A.

RADIO TV

2720 Tramelan Tél. 032 97 57 57
2800 Delémont Tél. 066 22 41 13
2740 Moutier Tél. 032 93 36 26

Constructeur du premier relais de TV privé de Suisse et du premier réseau de télédistribution de Suisse.

Saint-Imier *et ses montres*

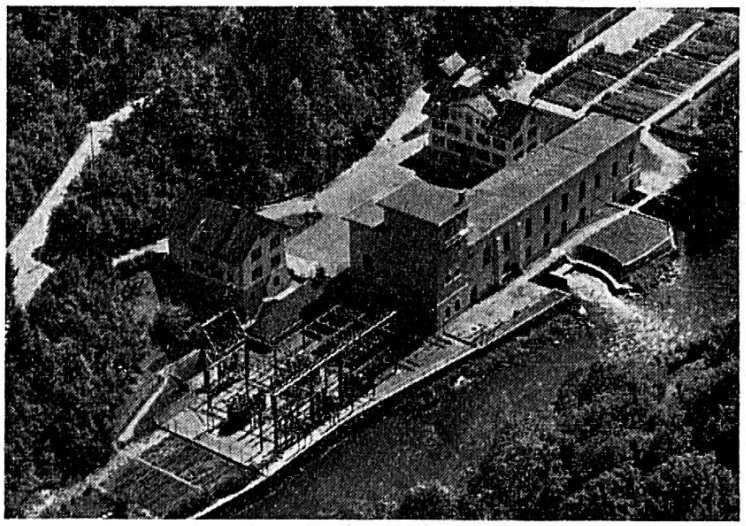
CENTRE TECHNIQUE JURASSIEN

Technicum cantonal — Ecole supérieure de commerce
Ecoles professionnelles — Ecole ménagère

Piscine et places de sport — Halles de gymnastique — Cantonnements
Excursions — Equitation — Manège — Restaurants et hôtels renommés

Funiculaire Saint-Imier-Mont-Soleil — Parc jurassien de la Combe-Grède

Bureau de renseignements : Saint-Imier, téléphone 039 41 26 53



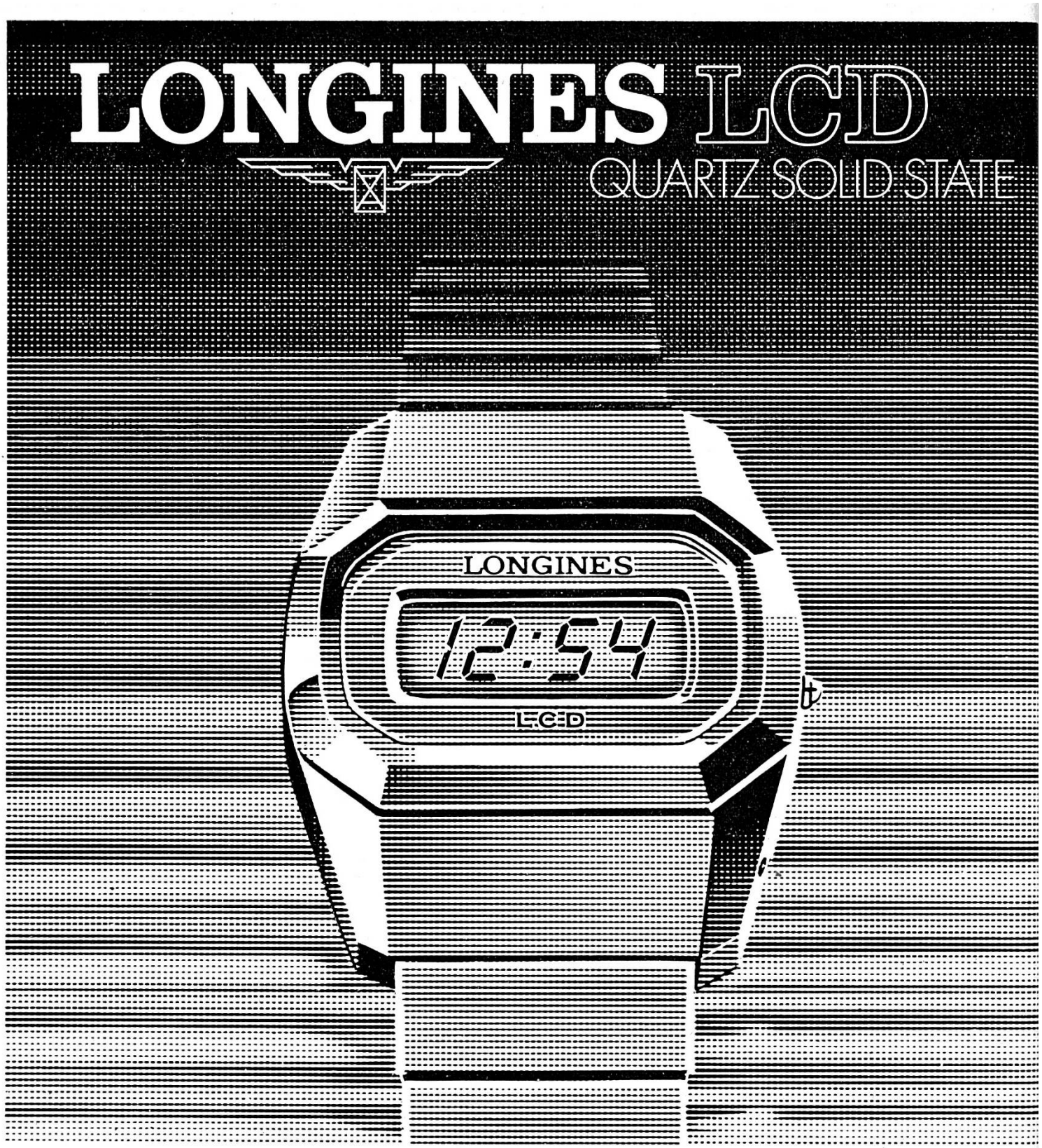
Usine
de La Goule
sur le Doubs

Société des Forces électriques de La Goule S. A.

Fondée en 1893
Siège social et bureaux à Saint-Imier
Production et distribution d'énergie électrique
Installations et vente d'appareils

LONGINES LCD

QUARTZ SOLID STATE



Réf. 6014. Equipé d'un dispositif d'éclairage de l'écran permettant la lecture de l'heure dans l'obscurité. Boîtier, en acier inoxydable massif, étanche à 3 atmosphères. Verre trempé pratiquement inrayable. Bracelet acier exclusif.

Montréal 1976 | Innsbruck 1976

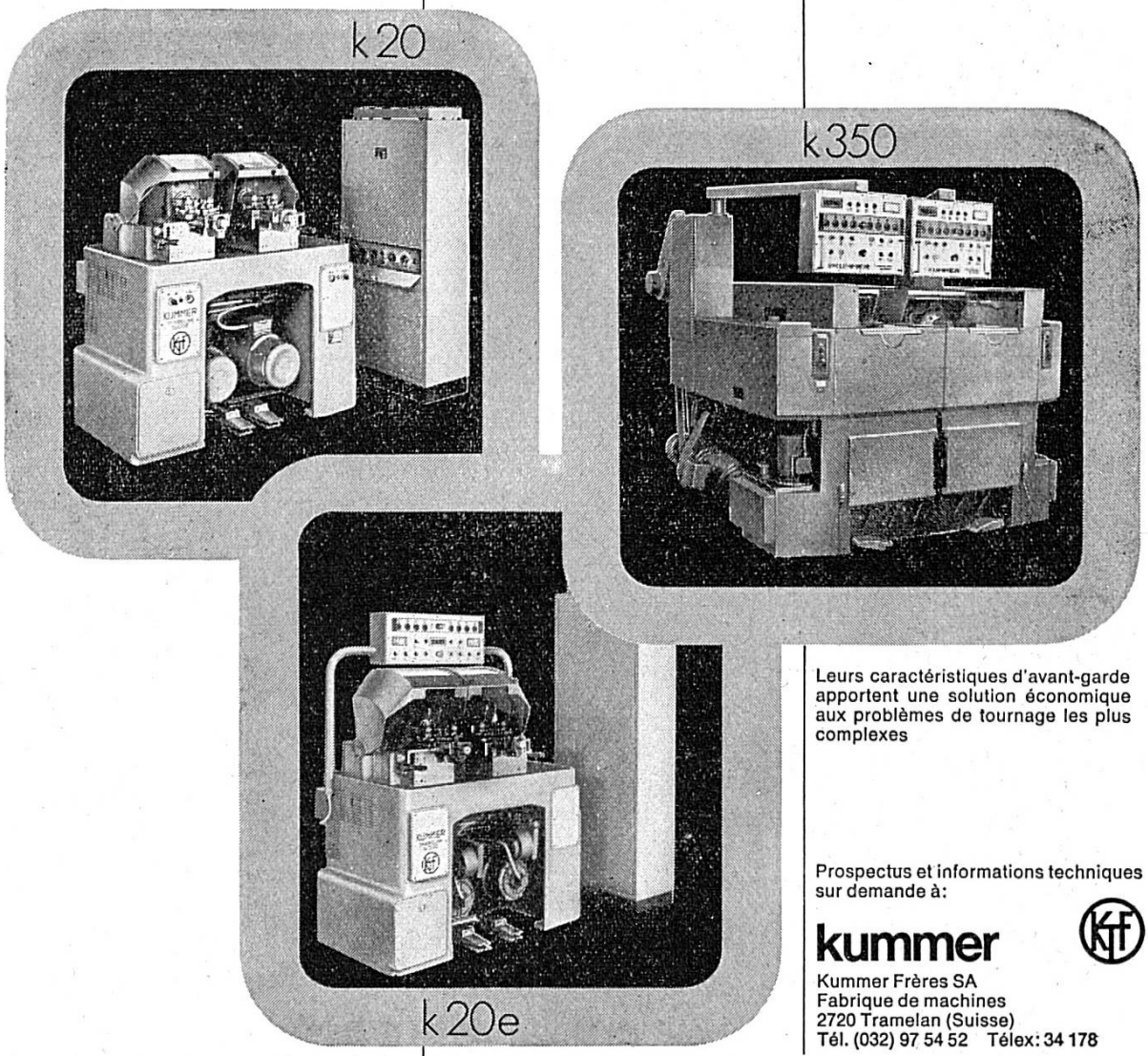
LONGINES

Chronométreur officiel

LONGINES

kummer

Tours de haute précision à cycle automatique



Leurs caractéristiques d'avant-garde apportent une solution économique aux problèmes de tournage les plus complexes

Prospectus et informations techniques sur demande à:

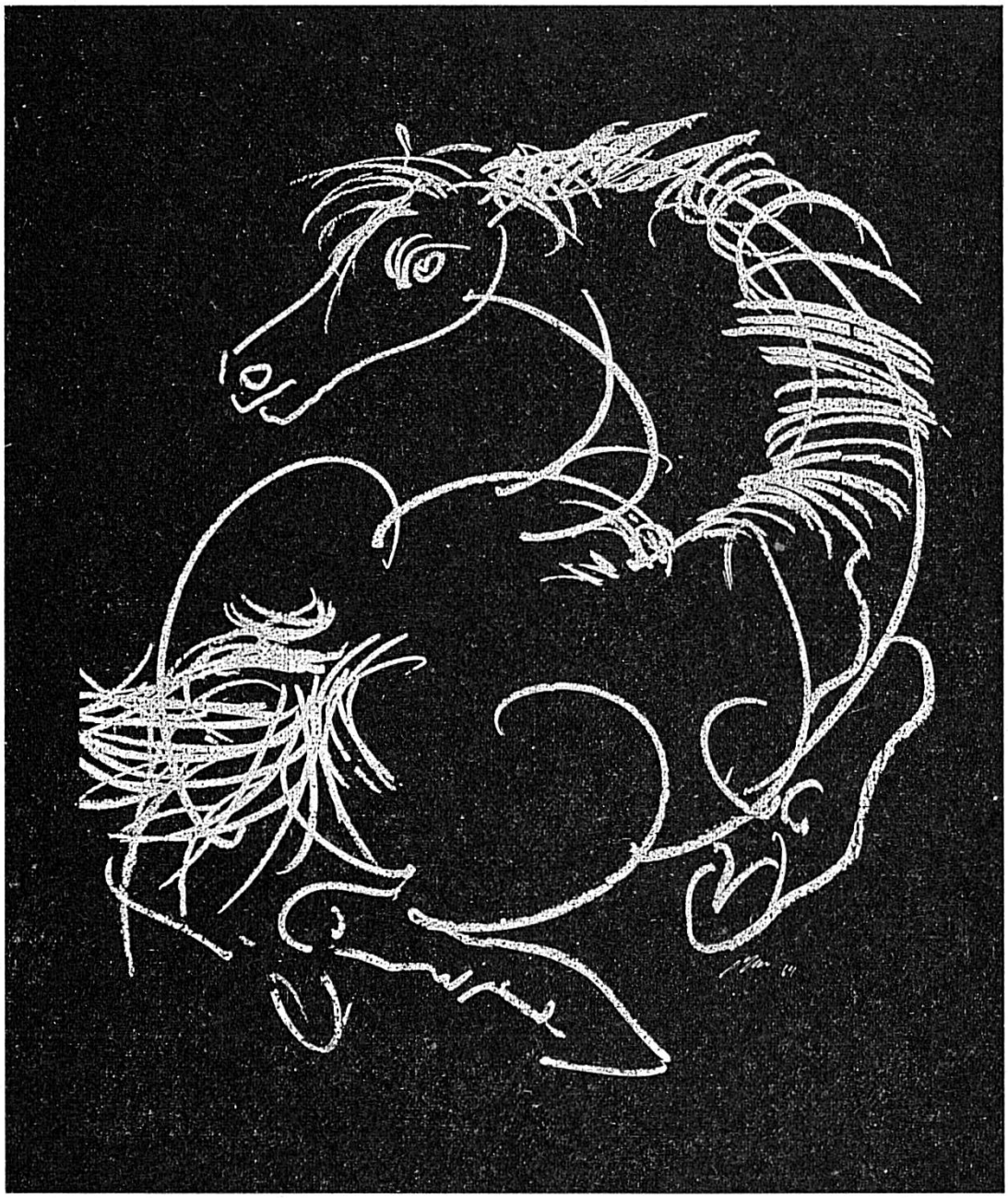
kummer

Kummer Frères SA
Fabrique de machines
2720 Tramelan (Suisse)
Tél. (032) 97 54 52 Télex: 34 178

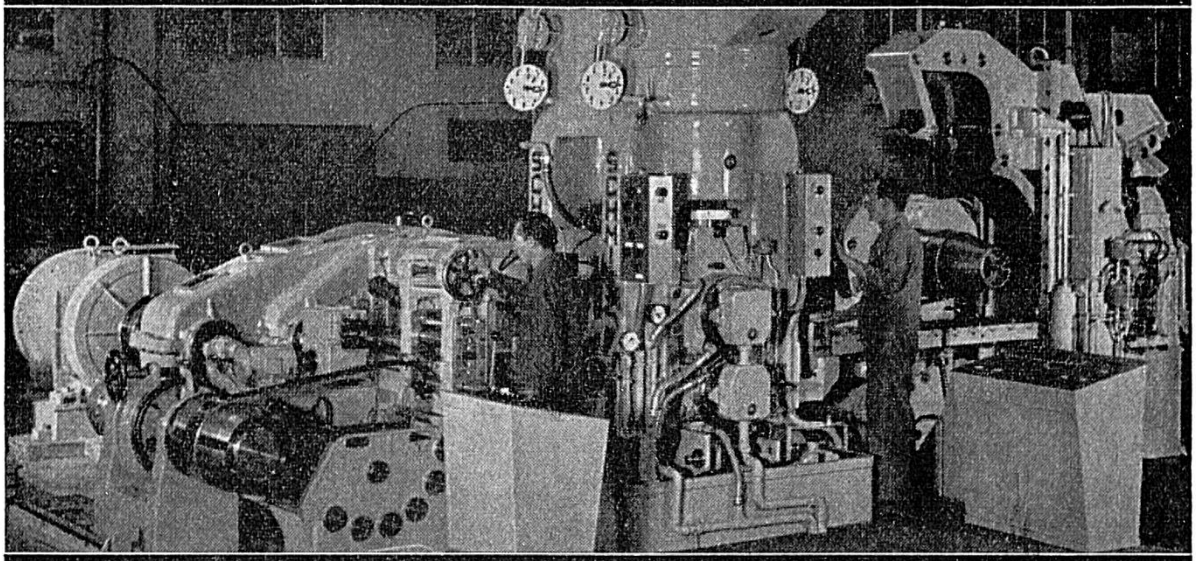
Concours Hippique National Tramelan

Chaque année à fin juillet ou au début août

Le rendez-vous de l'élite des cavaliers suisses
Le rendez-vous des amis du cheval



BOILLAT SA



laminoirs et tréfileries

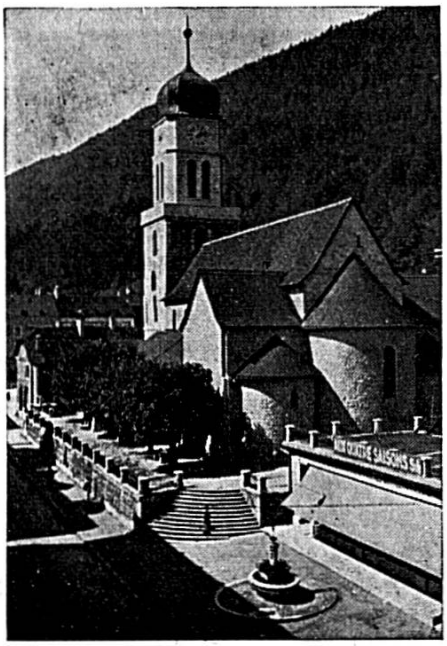
maison fondée en 1855

spécialistes du laiton et alliages de cuivre

barres fils profilés rubans bandes

téléphone (032) 91 31 31 télégr. Boillat

Boillat SA Reconvilier Suisse
télex 3 41 28



Ville de Moutier

Centre artistique : Chapelle de Chalière, fresque du XIe siècle - Eglise Saint-Germain, restaurée - Nouvelle église catholique — Les expositions temporaires de peinture font de Moutier le centre des Beaux-Arts du Jura — Œuvre monumentale de W. Linck.

Centre sportif : Piscine, stade, varappe à l'arête du Raimeux - Pistes de skis, téléskis, patinoire artificielle, manège, tennis.

Centre industriel : Machines automatiques, horlogerie, décolletage, verrerie importante.

Bureau officiel de renseignements, Hôtel de Ville 16. Téléphone (032) 93 18 24

Azura

Riche collection
de pendules de style

L'Azura
CELESTIN KONRAD
2740 Moutier

Pour vos imprimés

IMPRIMERIE H. KRAMER

Tavannes Téléphone (032) 91 23 07

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

PHARMACIE HILFIKER PARFUMERIE

BIENNE — Téléphone (032) 23 11 23

A côté de la gare — Places de parc !

SPECIALITÉS :

Asolit	Homoplax	Lignoform	Portes
Balco	HS Span	Lindopal	Renolack
Bois croisés	Kellco	Multiplex	Renowit
Brigatex	Kellcospan	Novopan	Tavapan
Decopon	Kronospan	Panneaux forts	Thermopal
Folorit	Lames	Pavaroc	Vetroflex
Formica	Laro	Pavatex	Werzalit
Homogène	Leitgeb	Plinthes ERU	etc.

tous bois SA

2501 BIENNE-BIEL

12, rue Gottstatt

Téléphone (032) 41 57 12

BIENNE

au service de la jeunesse

Gymnase

Prépare à la maturité des types A, B et C (langues anciennes, langues modernes, sciences).

Gymnase économique

Prépare à la maturité socio-économique, type fédéral E.
Durée des études : 3 ½ ans.

Ecole normale

Forme des instituteurs et des institutrices pour l'enseignement à l'école primaire.

Technicum cantonale

(ETS et écoles affiliées)

L'enseignement est bilingue. — 5 divisions techniques : mécanique technique, électrotechnique, microtechnique, architecture, technique de l'automobile (ETS) (6, resp. 8 semestres en F). Les étudiants doivent, avant leur entrée, en principe, avoir fait un apprentissage régulier.

Ecoles de métiers : horlogerie et micro-mécanique (8 semestres) avec diplôme de l'école.

Dès 1974 : techniciens en machines (4 semestres, après apprentissage).

Ecole des arts graphiques : cours préparatoire (1 année) ; classes des arts graphiques (8 semestres).

Ecole d'administration et des transports : prépare les admissions aux PTT, CFF, Douanes, Swissair, BLS, Radio-Suisse, etc. (4 semestres).

Ecole supérieure de commerce

(Section du Gymnase économique)

Prépare au diplôme de fin d'études commerciales (certificat cantonal). Formation professionnelle accentuée sur l'étude des langues et la culture générale. Durée : 3 ans.

Ecole de formation féminine

Cours d'une année : développement de la culture générale, préparation à des écoles supérieures (école normale de jardinières d'enfants, école normale, école de commerce, PTT, etc.) ou à la formation dans différentes professions féminines. Classes allemandes et françaises. Cours de préparation aux professions paramédicales en langue allemande.

Conservatoire

Enseignement dans toutes les branches, tous les degrés. Section professionnelle avec diplôme d'enseignement reconnu par l'Etat et diplôme de virtuosité. — Formation de professeurs de rythmique Jaques-Dalcroze.

HERMES Baby	Fr. 315.—
HERMES Media 3	Fr. 510.—
HERMES 3000	Fr. 660.—
Modèle de bureau à partir de	Fr. 1055.—

Pour le voyage, les études, le studio, les grands et petits bureaux

Muggli machines de bureau

BIENNE Rue Neuve 43 Téléphone (032) 22 53 21

— Constitutions et organisations de sociétés
— Révisions et expertises comptables
— Conseils en matière fiscale
— Révisions de comptes communaux et paroissiaux

Fiduciaire PROBITAS S.A.

BIENNE — 3, rue Hugi
Téléphone (032) 23 77 11

METAFIL

Machines à graver GRAVEX

Mécanique de précision

Machines spéciales

Pièces détachées

N. Crevoisier — 2718 LAJOUX
Téléphone (032) 91 92 62

Valgine

La montre suisse de qualité

LES FILS D'ALI GUENAT
2724 Les Breuleux
Tél. (039) 54 14 27

Relais gastronomique

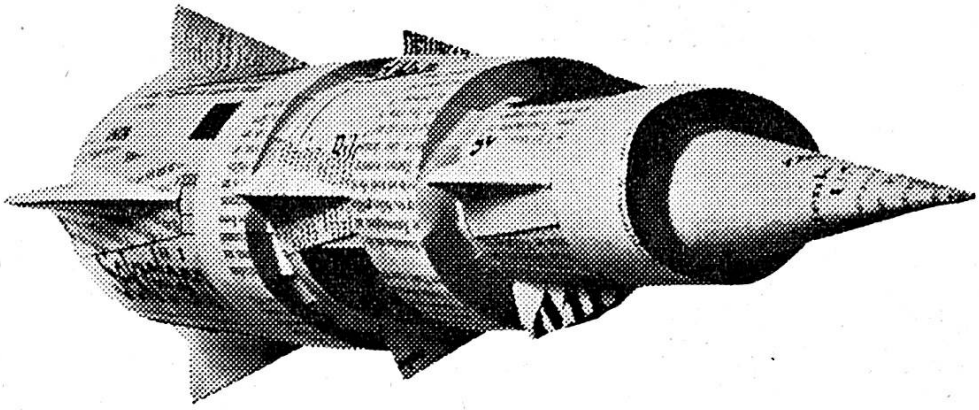
Hôtel Bellevue
Saignelégier

100 lits, tout confort
Douche Radio Téléphone Télévision
Sauna
Jardin d'enfants
Tennis
Ecurie pour chevaux
Grand parc pour voitures

Se recommande : Hugo Marini

Téléphone (039) 51 16 20

votre
imprimerie



à la
pointe du
progrès

aujourd'hui encore
plus que par le passé,
confier vos imprimés
à notre imprimerie, c'est
vous assurer un travail
impeccable et au
meilleur prix

iFM

typo-offset
le franc-montagnard s. a.
2726 saignelégier
tél. 039 51 16 55

PRONTO

PRONTO WATCH Co
L. Maître & Fils S.A.
2725 Le Noirmont

Ville de Delémont

Ses écoles supérieures :

Ecole normale d'institutrices

Ecole supérieure de commerce

Collège

Ecole professionnelle pour artisans

Ecole jurassienne et Conservatoire de musique

Visitez ses monuments historiques :

Le Château XVIIIe siècle, ancienne résidence des Princes-Evêques de Bâle

L'Hôtel de Ville XVIIIe siècle

Le Musée jurassien fondé en 1910

Ses Salles romaines et mérovingiennes

Les fontaines du XVIe siècle

L'église Saint-Marcel

Sans oublier :

de parcourir les rues de la vieille ville avec la Porte au Loup et la Porte de Porrentruy

LE DEMOCRATE

un journal
moderne
un journal
bien renseigné
votre
journal

une imprimerie
d'avant-garde
par son équipement
technique
offrez-vous
ses services!

IMPRIMERIE DU DEMOCRATE SA

Delémont, rue des Moulins,
tél. (066) 22 17 51

Central
DELÉMONT
HÔTEL-RESTAURANT

le bon hôtel au cœur de Delémont.

Famille Saucy

Le passé du Jura est si grand !
Il faut agrandir la maison qui l'abrite.

Le musée
jurassien
à Delémont

attend beaucoup de votre générosité.

Compte de chèques postaux 25 - 2905

L'Imprimerie typo et offset BOÉCHAT S.A.
«FEUILLE D'AVIS DU JURA», à Delémont
10, ruelle de l'Ecluse

— exécute avec soin et compétence tous travaux d'impression en noir et en couleurs ;
— excelle dans les travaux d'édition : Editions de la Bibliothèque jurassienne,
Anthologie jurassienne en deux volumes, etc.

**En route pour vous.
De la Chine
à l'Afrique du Nord.
Pour que vous trouviez
chez nous à prix
avantageux des tapis
d'Orient
et des tapis berbères
1er choix.**

Pfister ameublements sa

DELÉMONT, Rue des Moulins 12, Tél. 066/22 32 10

SAFED

Fours automatiques à atmosphère contrôlée
pour tous les traitements thermiques

Générateurs de gaz

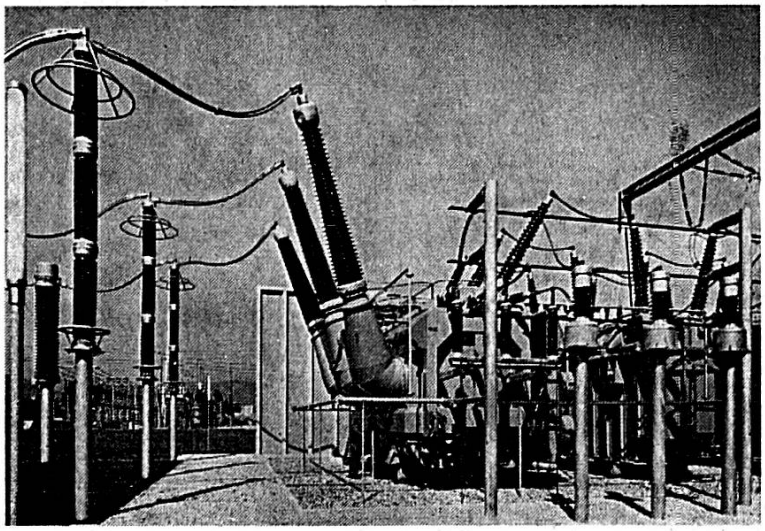
S.A. du Four Electrique Delémont

Téléphone 066 21 12 61 Telex : 34 341

Aller au-devant des besoins futurs en énergie : raison pour laquelle les

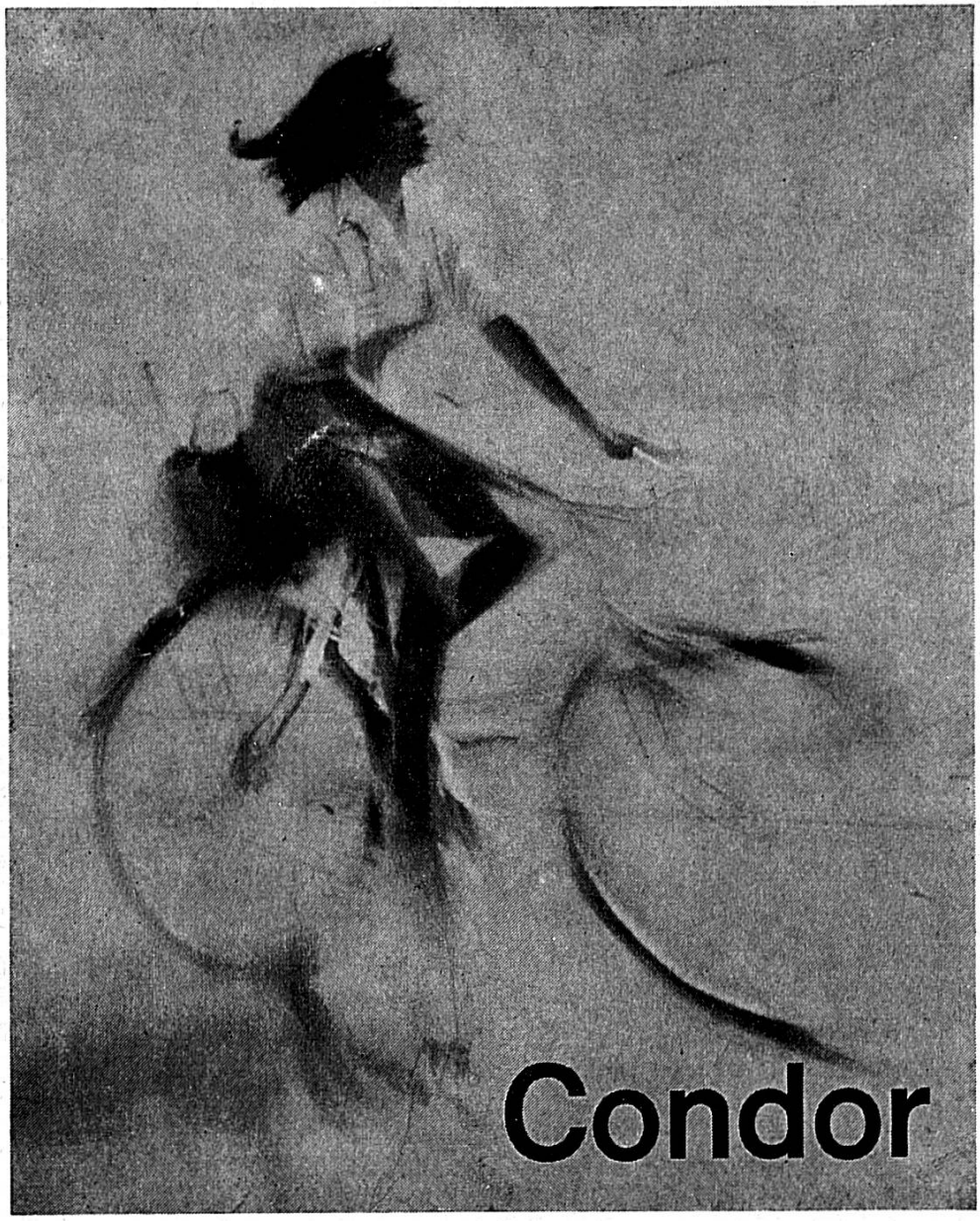
Forces Motrices Bernoises S.A.

s'efforcent sans désemparer de moderniser et de renforcer leurs installations de transport, de transformation et de distribution d'énergie



Sous-station 380-220-150-50 kV de Bassecourt
Groupe transformateur 380-220 kV de 400 MVA

FMB



Renseignements et prospectus par

Condor S.A. - Courfaivre

Téléphone 066 56 71 71

C'est dans de petits détails déjà que vous constaterez que nous sommes une grande banque.

(Mettez-nous à l'épreuve.)

1872

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Schweizerischer Bankverein

Bienne, place Centrale/Bözingenstrasse 160 ; **Brügg,** Centre Commercial Brüggmoos ;**La Chaux-de-Fonds,** avenue Léopold-Robert 10, Métropole, avenue Léopold-Robert 78 ; **Delémont,** avenue de la Gare 43 ; **Granges,** place de la Poste ; **Le Locle,** rue Henry-Grandjean 5 ; **Nidau,** Weyermattstrasse 2 ; **Porrentruy,** rue du Jura 11

PORRENTRUY

Ville d'étude

Ses écoles supérieures :
Ecole cantonale (Progymnase, Gymnase, Section commerciale) ;
Ecole normale d'instituteurs ;
Ecole normale de maîtresses ménagères ;
Ecole secondaire de jeunes filles ;
Ecole ménagère d'arrondissement.

Ses institutions pour la formation professionnelle:
Ecole professionnelle artisanale ;
Atelier d'apprentissage pour horloger ;
Ecole professionnelle commerciale.

Ses écoles privées :
Collège Saint-Charles ;
Ecole libre de jeunes filles ;
Institut Saint-Paul (jeunes filles).

PORRENTRUY

Porte d'entrée de la Suisse

Ses monuments historiques :
Le Château et la Porte de France ;
L'Hôtel de Ville ;
L'ancien hôpital ;
L'église Saint-Pierre ;
L'église Saint-Germain ;
L'église des Jésuites ;
L'Hôtel de Gléresse
(Archives jurassiennes et
Bibliothèque de l'Ecole cantonale) ;
L'Hôtel des Halles.

Ses bâtiments scolaires avec le
centre sportif scolaire ;
Ses rues et ses fontaines ;
Le jardin botanique
et les serres de l'Ecole cantonale ;
Ses aménagements sportifs : piscine ;
piscine couverte de Saint-Charles ; patinoire
couverte ; salle des fêtes ; centre d'équitation.

Station de relais pour visiter le Jura bernois et la région de Bâle

Ecole cantonale
Porrentruy

L'Ecole cantonale comprend un **PROGYMNASE** et un **GYMNASE**

La division supérieure prépare aux examens de maturité classique, littéraire, scientifique et économique ; elle délivre aussi le diplôme commercial.
L'Ecole figure sur la liste des établissements dont le

diplôme de maturité

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections de l'Ecole polytechnique fédérale.

L'année scolaire s'ouvre en septembre.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, S'ADRESSER AU RECTEUR

Aux prix littéraires jurassiens
déjà fondés par la
Société jurassienne d'Emulation
s'est ajouté le

PRIX SCIENTIFIQUE JURASSIEN

Cette société mérite l'intérêt
que chacun lui témoigne

LOUIS LANG S. A. PORRENTRUY
Fabrique de boîtes de montres

Fabrique
de cadrans
métal

ROBERT GIAVARINI

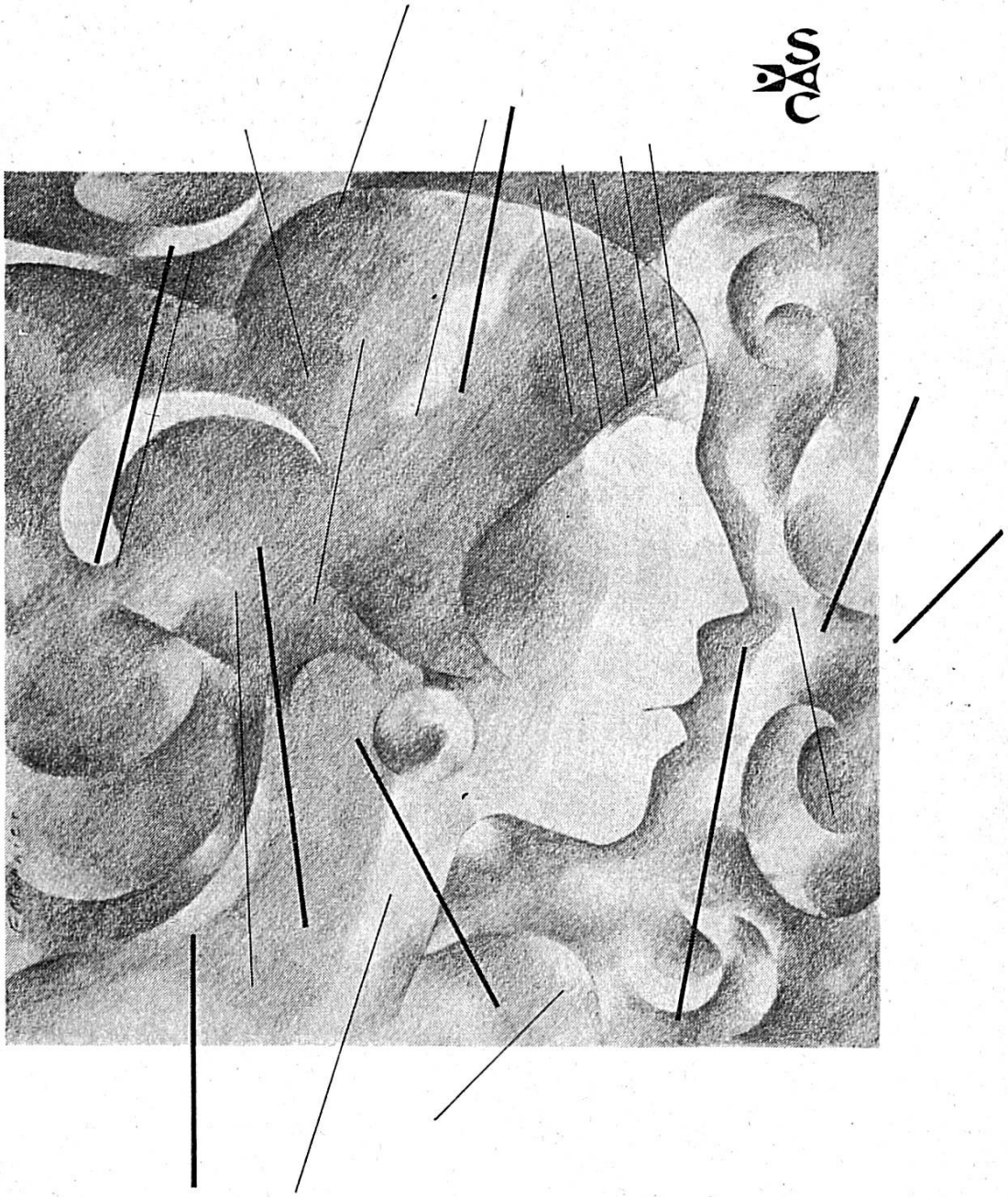
2900 Porrentruy

TORNOS BECHLER PETERMANN

TOURS AUTOMATIQUES

MOUTIER

1091



Steiner + Co. Clichés / Fotolithos
4000 Basel 3 Schützenmattstr. 31 Tel. 061 25 61 11
9000 St. Gallen Dietlistrasse 41 Tel. 071 27 88 66

Choisir de bons tabacs. Equilibrer leur mélange. Maintenir la pureté du goût. Pour retrouver le naturel du plaisir.

Le goût du vrai.

Lintas PS 75 D

Parisienne

SUPER

ABONNEZ-VOUS AU QUOTIDIEN

LE PAYS

LE JOURNAL
DE LA FIDÉLITÉ JURASSIENNE

paraissant tous les jours
et répandu dans tous les districts

Demandez-nous un abonnement à l'essai !

Administration du « PAYS », 2900 Porrentruy

Collège Saint-Charles

2900 PORRENTRUY
Tél. (066) 66 11 57

actuellement ouvert aussi aux jeunes filles

— classes primaires 4e et 5e années

— cycle d'orientation 6e et 7e années

— classes préparatoires commerciales 8e et 9e années

— progymnase et gymnase avec examens de maturité latin-grec et latin-langues modernes au Collège Saint-Charles

Bourses de l'Etat.

Prochains examens d'admission, pour les élèves fréquentant actuellement les 3e, 4e et 5e années primaires.

DELEMONT 22 35 33
GARAGE DES EAUX-VIVES

PÉRIAT
ETABLISSEMENTS SA

GARAGE DES PONTS
PORRENTRUY 66 12 06

Renforcez votre portefeuille-titres avec des obligations de caisse UBS.

Nous vous informerons en détail sur cette forme de placement à moyen terme. Passez nous voir à l'occasion.

SUBSG
Union de Banques Suisses

Rue Traversière 8 2900 PORRENTRUY Tél. 066 65 12 41

Filature
de laines peignées
d'Ajoie S. A.
Alle

Filature
Retorderie
Teinturerie

GARAGE SAINT-GERMAIN

EX.:GARAGE LUCIEN VALLAT S.A. – 2900 PORRENTRUY

Exposition permanente
de
voitures neuves et occasions

PORRENTRUY
066 66 19 13

Ford

DELEMONT
022 22 43 23

REPRISE — ECHANGE — CREDIT

En mettant ses installations à disposition

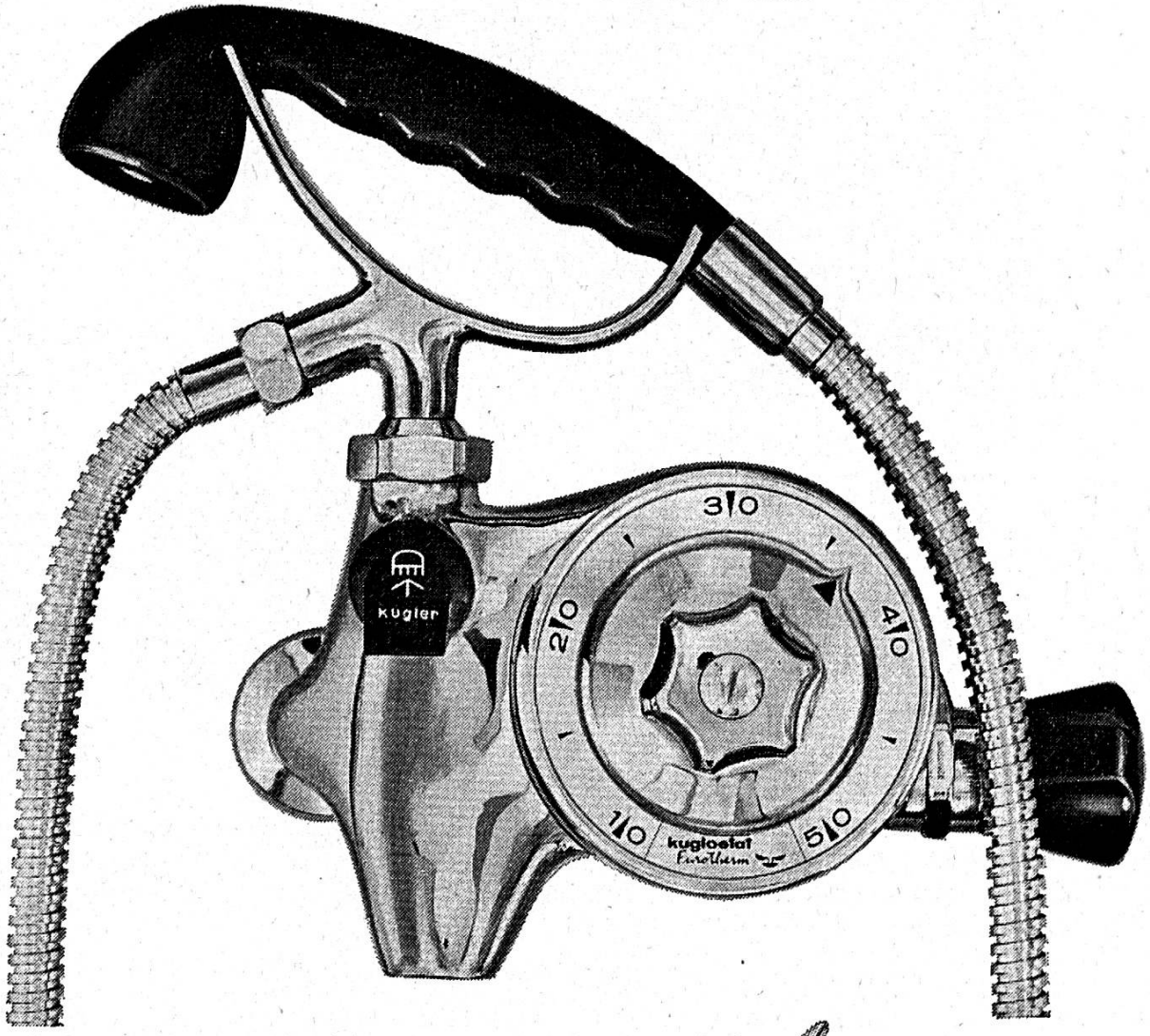
— des enfants, de nos écoles,
— des jeunes pratiquant le hockey sur glace,
— des adeptes du patinage artistique,
— des personnes attirées par le «curling»,
— du grand public enfin

et, en été, en les offrant aux sociétés désireuses d'organiser des manifestations de tous genres la

PORRENTRUY
PATINOIRE COUVERTE
D'AJOIE

joue un rôle important dans la vie sociale et sportive de notre région.

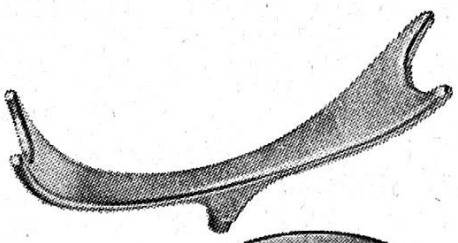
Kugler, Genève aussi s'approvisionne auprès de THÉCLA...

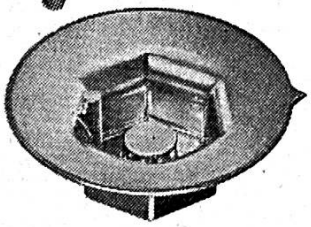


... car certaines pièces détachées peuvent être fabriquées plus rationnellement, donc plus avantageusement par une entreprise spécialisée.

Depuis 1918, THÉCLA produit des pièces matricées à chaud aussi bien pour de petites entreprises que pour des maisons de renommée mondiale.

Profitez-en; nous résoudrons également vos problèmes de pièces matriçables.





THÉCLA est fière de contribuer à la bonne renommée d'importantes entreprises.

THÉCLA SA

2882 Saint-Ursanne
Téléphone 066/55 3155

Tout ce qui concerne l'édition

Librairie r. richert

PORRENTRUY Grand-Rue 14 Tél. (066) 6 17 60

— Dictionnaires Larousse, Littré, Robert, Quillet, etc.
— Les livres d'art, de musique, de géographie, d'histoire, de pédagogie, etc.
— Les livres de littérature, biographies, romans, actualités, poésies. Les livres pour enfants.
— Renseignements et prospectus gratuits.

LES AMIS DU MUSÉE JURASSIEN

SIT APUD TE HONOR ANTIQUITATIS
Pline lib. VIII ep. 24

D'après une statuette romaine en terre cuite trouvée dans un tombeau à Courroux (IIe s. apr. J.-C.)

EMULATEURS !

Devenez membres de la SOCIETE DES AMIS DU MUSEE JURASSIEN en versant à celle-ci une cotisation «minimale» de 5 francs, ou «normale» de 10 francs, ou «de soutien» de 20 francs et plus, au CCP 25-2050 Delémont.

La SOCIETE DES AMIS DU MUSEE JURASSIEN aidera aux agrandissements en cours du Musée !

Ecole supérieure de Commerce 2300 La Chaux-de-Fonds

Certificat de maturité (4 ans d'études) donnant accès aux études universitaires ou à l'Ecole normale,

Diplôme (3 ans d'études) impliquant deux options : a) secrétariat b) gestion des entreprises et informatique.

Laboratoire de langues

Renseignements : téléphone (039) 22 12 02

La nouvelle Beaulieu 5008 S vous apporte la haute fidélité du son et de l'image en Super 8

Depuis 1930, le cinéma est parlant. Et, pourtant, vos films Super 8 étaient restés muets. Une moitié de cinéma.

Aujourd'hui, le Super 8 sonore ajoute le son à l'image sur le film. Du cinéma total.

Avec la nouvelle Beaulieu, vous irez encore plus loin dans le Super 8. La 5008 S profite de la technologie avancée Beaulieu: une image à facture professionnelle et maintenant un son de haut niveau de qualité.

La perfection en son direct

Placez dans la caméra une des nouvelles cassettes Super 8 sonores. Branchez le micro au flanc de la caméra. Calez confortablement votre paume à la poignée, votre œil au viseur. Il ne vous reste plus qu'à filmer. Plus besoin de magnétophone. Il est au cœur de la caméra. Vous obtenez une grande fidélité sonore, aussi bien dans les aigus que dans les graves: large bande passante de 50 à 12000 Hz ±1,5 dB; taux de distorsion inférieur à 0,75%; rapport signal/bruit de 57 dB; taux de pleurage inférieur à 0,4% crête pondérée.

L'enregistrement du son se fait automatiquement. Si maintenant vous voulez raffiner, moduler le son, faire du play back, vous débrayez en basculant les inverseurs. La caméra est en manuel et c'est à vous de jouer du potentiomètre. L'utilisation de cassettes muettes et l'enregistrement sur bande séparée sont bien entendu possibles.

Du plan large le plus large au gros plan le plus gros

Imaginez ce que vous pourriez faire en photo 24 x 36 avec un zoom qui irait du grand angle 35 mm au télé de 400 mm. Vous obtenez le même résultat avec le zoom Schneider de la Beaulieu.

Nouveau style de travellings

Enclenchez la touche avant ou arrière du zoom électrique. Vous passez du grand angle au télé en 4 secondes ou en 12 secondes, ou encore à toutes les vitesses intermédiaires.

Macro incorporée

Inutile de vous encombrer d'accessoires pour filmer de petits objets qui rempliront l'écran à la projection.

Un simple curseur vous amène immédiatement en position macro et vous permet les joies des enchaînements par le fondu au flou.

Oubliez l'exposition

Laissez-vous porter par votre inspiration, gardez l'œil dans le viseur, pointez où bon vous semble, la 5008 S suit fidèlement vos balayages et vos fantaisies. Sa bague de diaphragme tourne toute seule et s'arrête automatiquement à la bonne exposition.

Effets spéciaux

Prenez en gros plan un sujet très lointain avec un long télé. Corrigez les perspectives avec un objectif à décentrement. Montez votre caméra sur un microscope.

La 5008 S, peut recevoir, sans modifications, toutes les optiques photo 24 x 36 et objectifs 16 à monture C.

Vous recevrez la brochure en couleurs décrivant tous les perfectionnements de la nouvelle Beaulieu ainsi que la liste des points de vente Beaulieu par:

AP 75

Jurafot SA Fribourg
Case postale 48
1752 Villars-sur-Glâne
Téléphone 037/24 70 55

La Beaulieu sonore 5008 S.

Université de Neuchâtel

Facultés des lettres

avec Séminaire de français moderne pour étudiants de langue étrangère (certificat et diplôme). Cours de vacances de langue et littérature françaises, mi-juillet à mi-août.

Faculté des sciences

avec enseignement préparant aux divers types de licence, au diplôme de science actuarielle, d'ingénieur-chimiste, d'ingénieur en microtechnique, de physicien, de géologue, de métallurgiste, au doctorat ès sciences, ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire.

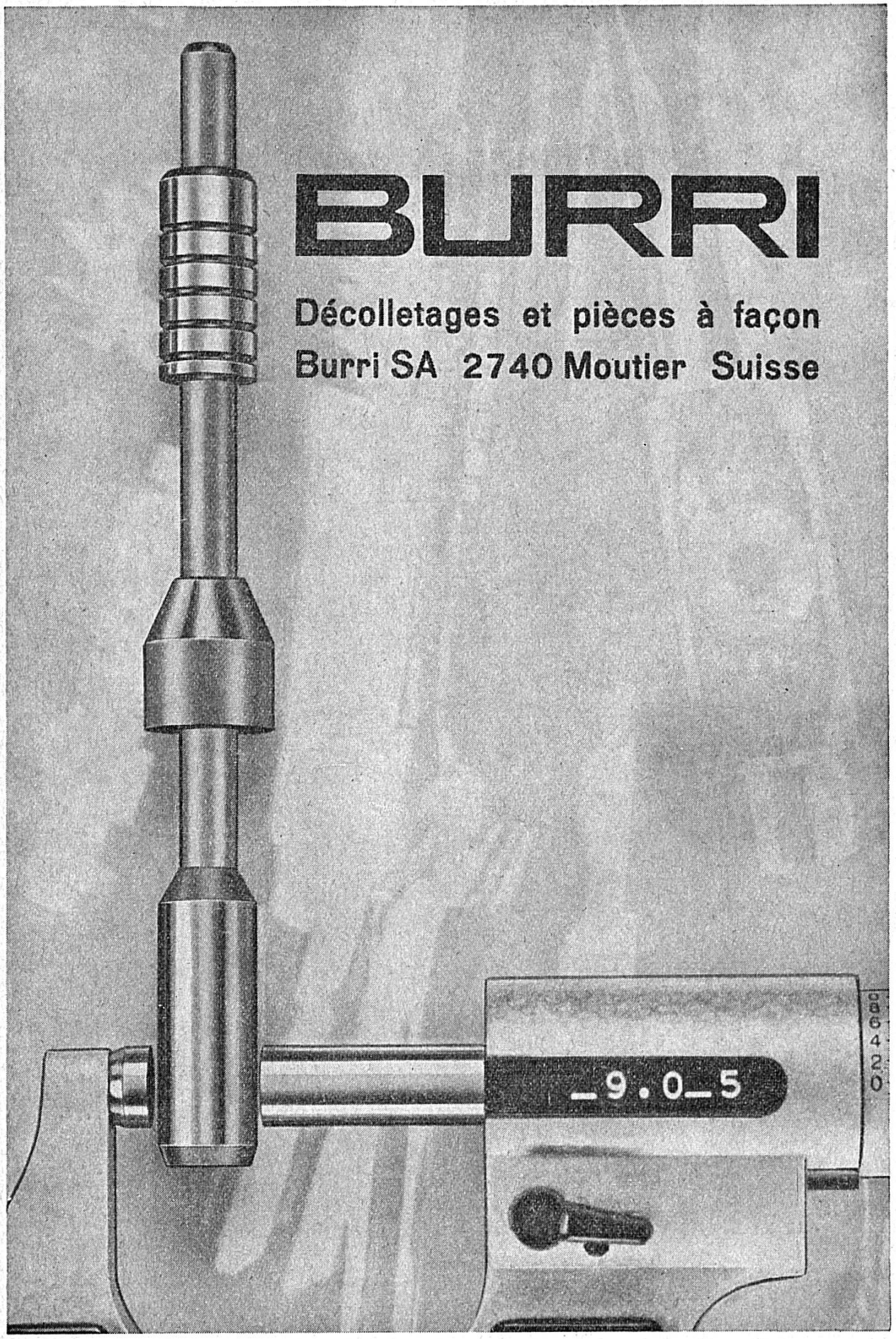
Faculté de droit et des sciences économiques

avec enseignement préparant à la licence et au doctorat en droit et en sciences économiques, politiques et sociales.

Faculté de théologie protestante

avec Séminaire d'études théologiques.

Demandez toute documentation au
Secrétariat de l'Université — Neuchâtel
Téléphone (038) 25 38 51


BURRI
Décolletages et pièces à façon
Burri SA 2740 Moutier Suisse
9.0 5